

1762

FACTS

Date:
1762

Page number:
17v

Mentioned people:
Christiane Frederikke Brüggemann
Friedrich Gottlieb Klopstock
Margareta Klopstock
Adam Gottlob von Moltke
W. A. Müller

TRANSCRIPTION

Den vorangeführten Sarg für den H^m Land-Rath von Buchwald hat obgedachter H^r Müller ebenfals A° 1762. in Kupffer gestochen.

\A° 1761.\ (6.) Weiter ein Epitaphium für die Frau Klopstockinn von Nordi-
>6, Epitaphium der Frau Klopstockinn.<

schem Marmor, so beÿ Lübeck aufgesetzt ist. ¹ Darauf findet sich nachstehende Inscription:

a) Oben unter einige zusammen gebundene Bundten Aehren.

SAAT VON GOTT GESAET DEM TAGE DER GARBEN
ZU REIFEN

(1. Corinth. XV, 35.)

b) Darunter in einem abgerundeten Rectangulo.

MARGARETA KLOPSTOCK

ERWARTET DA, WO DER TOD NICHT IST,
IHREN FREVND, IHREN GELIEBTEN MAN, ²

DEN SIE SO SEHR LIEBT,

VND VON DEM SIE SO SEHR GELIEBT WIRD.

ABER HIER AVS DIESEM GRABE

WOLLEN WIR MIT EINANDER AVFERSTEHN,

DV, MEIN KLOPSTOCK, VND ICH, VND VNSE SOHN,

DEN ICH DIR NICHT GEBÆHREN KONNTE.

BETET DEN AN

DER AUCH GESTORBEN, BEGRABEN, UND AVFERSTANDEN
IST.

c) Weiter unten über das unterste Fus-Stück.

SIE WARD GEBOHREN d. 16. MAERZ 1728, VERHEIRATHET

den 10. IVNIUS 1754. VND STARB d. 28. NOV. 1758. IHR SOHN

SCHLVMMERT IN IHREM ARME.

selbiges ist auch in Kupffer gestochen und zwar von vorgedachtem H^m Müller, so aber doch nicht darauf mit angezeigt worden.

\Von A° 1762. bis A° 1764.\ (7.) Annoch ist ein Begräbnis-Monument für die hochseelige Frau Gräfinn von

>7, Begräbnis- Monument der Frau Gräfinn von Moltke.<

Moltke, ³ S^r hochgräflichen Excellence des H^m Geheimen-Raths im hohen Conseil und Præsidis der Königl^{en} Dänischen Schilderer, Bildhauer- und Bau-Academie, Grafens von Moltke ⁴erste Frau Gemahlin, in der beÿgesetzten Zeit, nach einem A° 1761. in Februario geschlo^{en}enen Contract ebenfals von weissem Italiänischem Marmor gemachet und darauf in der Kirche zu Carise, welche zu der Grafschaft Bregentwedt

gehöret, aufgesetzt worden. Solches stehet auf einer Socle und 3^{en} Tritten von Nordischem Marmor und zwar gantz frey, ist auch so hoch, da^x selbiges die gewöhnliche Grö^xe der Menschen übertrifft. Die Sarcophage ist sonst mit stehenden Ende-Figuren von halber Grö^xe und Bas-Reliefen versehen, wie dann vornen die Fruchtbarkeit stehet, welche sich an den Sarg stützt und eine blühende Rose betrachtet, hinten aber findet sich die Ewige Glückseeligkeit,

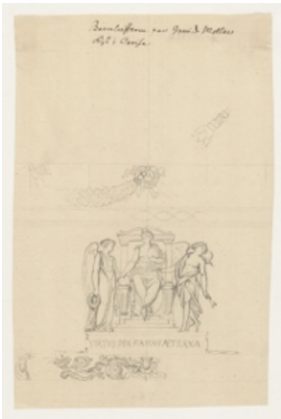
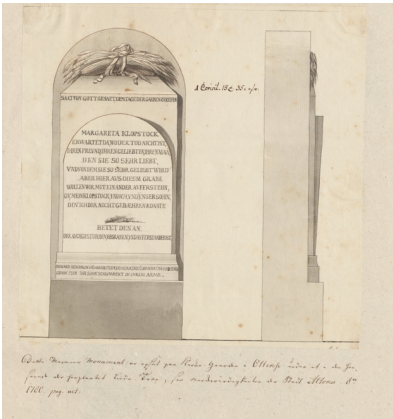
¹ Karin Kryger 1985, p. 15, 21, 160f, 196ff, 200, 240, 330. Gravmælet står på kirkegården i Ottensen, Altona ved Hamborg.^{x x}

² streg over n, dvs. nn.^{x x}

³ Christiane Frederikke Brüggemann. Om sarkofagen F. Meier 1877, p. 60; A. Majvang 1972, p. 270 ff; Karin Kryger 1982, p. 17-24.^{x x}

⁴ Greve Adam Gottlob Moltke.^{x x}

MENTIONED WORKS



A. 1761

Von vorangeführten Satz für die für Land. Platz von Buchwald ist abgedruckt. H. Müller. Abdrucke A. 1761. in Königs. gest. 1761.

(6) Unter ein Epitaphium für die Frau Klopstock von Morde. p. 1761. in Königs. gest. 1761. Vorauf steht, ist nach. Insekt. Insektion.

b) Epitaphium der Frau Klopstock.

a) Eben unter einige zusammen gebundene Buchen stehen.
SAAT VON GOTT GESAET DENTAGE DER GARBEN
ZU REIFEN
(1. Corinthe. XV, 20)
b) Darunter in einem abgerundeten Rectangulo.

MARGARETA KLOPSTOCK
ERWARTET DA, WO DER TOD NICHT IST,
IHREN FREUND, IHREN GELIEBTE, IHREN MAN,
DEN SIE SO SEHR LIEBT,
VND VON DEM SIE SO SEHR GELIEBT WIRD
ABER HIER AUS DIESEM GRABE
WOLLEN WIR MIT EINANDER AVFERSTEHEN,
DU, MEIN KLOPSTOCK, VND ICH, VND UNSER SOHN,
DENICH DIR NICHT GEBEHREN KONNTE.

BETET DEN AN
DER AVCH GESTORBEN, BEGRABEN, VND AVFERSTANDEN
IST.

c) Buchen stehen über das untere 2. 3. 4. Stück.

SIE WARD GEBOHREN d. 16. MAERZ 1723. VERHEIRATHET
d. 10. IVNIUS 1734. VND STARB d. 22. NOV. 1758. IHR SOHN
SCHLIMMERT IN IHREM ARME.

folgendes ist in Königs. gest. 1761. und zwar von vorgedruckten H. Müller, 1761. aber das nicht darauf mit angegeben worden.

A. 1762
A. 1764

(7) Unter ein Epitaphium Monument für die selb. selb. Frau Klopstock von Morde. p. 1761. in Königs. gest. 1761. Vorauf steht, ist nach. Insekt. Insektion.

7) Epitaphium der Frau Klopstock.